

Ort

Datum

Telefon

Fax

E-Mail

Bundesstelle für Seeunfalluntersuchung

Bernhard-Nocht-Straße 78  
20359 Hamburg

## See-/Schiffsunfallanzeige/ Zgłoszenie wypadku na morzu/statku Grundberührung/ Dotknięcie dna

### Grundberührung / Dotknięcie dna

Erkennen der Gefahr / Wykrycie niebezpieczeństwa	
Identifikation der Situation Identyfikacja sytuacji	<input type="checkbox"/> Ja/ Tak <input type="checkbox"/> Nein/ Nie
Verwendete Seekarten Stosowane mapy morskie	<input type="checkbox"/> ECDIS: ECDIS: Hardware: Sprzęt: Hersteller: Producent: Typ: Typ: ENC: ENC: Kartenummer: Numer mapy: Berichtungsstand: Stan korekt:
	<input type="checkbox"/> ECS (Hardware): ECS (sprzęt): Hersteller: Producent: Typ: Typ:
	<input type="checkbox"/> Electronic Chart Data (Software): Electronic Chart Data (oprogramowanie): Hersteller: Producent: Typ: Typ:
	<input type="checkbox"/> ARCS, Typ ARCS, typ
	<input type="checkbox"/> sonstige RNCs, Typ Inne RNC, typ
	<input type="checkbox"/> Papierseekarte: Papierowa mapa morska: Ausgabedatum: Data wydania: Hersteller: Producent: Kartenummer: Numer mapy: Berichtungsdatum: Data korekty:

Art der Navigation Rodzaj nawigacji	<input type="checkbox"/> Terrestrisch Łądowa <input type="checkbox"/> astronomisch Astronomiczna <input type="checkbox"/> Satellit Satelita <input type="checkbox"/> Radar Radar
Güte der Ortsbestimmung Jakość określania pozycji	<input type="checkbox"/> weniger als 200 m von der tatsächlichen Position entfernt mniej niż 200 m od pozycji rzeczywistej <input type="checkbox"/> weniger als 0,5 sm von der tatsächlichen Position entfernt mniej niż 0,5 mili morskiej od pozycji rzeczywistej <input type="checkbox"/> weniger als 1 sm von der tatsächlichen Position entfernt mniej niż 1 mila morska od pozycji rzeczywistej <input type="checkbox"/> mehr als 1 sm von der tatsächlichen Position entfernt więcej niż 1 mila morska od pozycji rzeczywistej
Ortsbestimmungsintervall Przedział określania pozycji	<input type="checkbox"/> weniger als 15 min mniej niż 15 min <input type="checkbox"/> weniger als 1 Stunde mniej niż 1 godzina <input type="checkbox"/> weniger als 30 min mniej niż 30 min <input type="checkbox"/> mehr als 1 Stunde więcej niż 1 godzina
Externe Hinweise erhalten Otrzymanie wskazówek zewnętrznych	<input type="checkbox"/> VTS Center VTS Center <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen) Inne (proszę wyjaśnić) <input type="checkbox"/> andere Schiffe Inne statki <input type="checkbox"/> keine Hinweise erhalten Brak wskazówek
Einschätzung der Schiffsführung Ocena dowodzenia statku	<input type="checkbox"/> Grundberührungsgefahr bestand Niebezpieczeństwo dotknięcia dna istniało <input type="checkbox"/> Grundberührungsgefahr bestand nicht Niebezpieczeństwo dotknięcia dna nie istniało <input type="checkbox"/> keine Einschätzung erfolgt Ocena nie została wykonana
Einsatz des. Echolots Stosowanie echosondy	<input type="checkbox"/> Ja/ Tak <input type="checkbox"/> Nein/ Nie Ergebnis: Wynik:

### Maßnahmen zur Vermeidung / Działania zapobiegawcze

Manöver eingeleitet Manewr rozpoczęty	<input type="checkbox"/> Rudermanöver Manewr sterowany <input type="checkbox"/> Maschinenmanöver Manewr przez maszynę <input type="checkbox"/> kombiniertes Ruder-/Maschinenmanöver Kombinowany manewr sterowany/przez maszynę <input type="checkbox"/> Ankermanöver Manewr kotwiczny <input type="checkbox"/> Treibanker Dryfkotwa <input type="checkbox"/> kein Manöver durchgeführt Manewru nie wykonano <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen): Inne (proszę wyjaśnić):
Externe Hilfe angefordert Zażądano pomocy z zewnątrz	<input type="checkbox"/> Reederei benachrichtigt Armator zawiadomiony <input type="checkbox"/> Schlepperhilfe angefordert Zażądano pomocy holownika <input type="checkbox"/> Schiffe in der Umgebung angerufen Zwrócono się do statków w pobliżu <input type="checkbox"/> keine externe Hilfe angefordert Nie zażądano pomocy z zewnątrz <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte ausführen): Inne (proszę wyjaśnić):

## Zeitangaben (in Minuten) / Dane dot. czasu (w minutach)

Von externen Hinweisen bis zur Grundberührung:  
Od zewnętrznych wskazówek do dotknięcia dna:

Von der Einschätzung durch die Schiffsführung bis zur Grundberührung:  
Od oceny przez dowodzenie statku do dotknięcia dna:

Von der Grundberührung bis zur Information der Reederei:  
Od dotknięcia dna do poinformowania armatora:

Von der Grundberührung bis zum Anfordern externer Hilfe:  
Od dotknięcia dna do zażądania pomocy z zewnątrz:

## Situation der Grundberührung / Sytuacja dotknięcia dna

Stärke der Grundberührung  
Siła dotknięcia dna

- Schiff liegt vollständig auf  
Statek leży całkowicie na dnie
- Schiff kam selbständig wieder frei  
Statek uwolnił się samodzielnie
- Schiff kam mit steigendem Wasserstand frei  
Statek uwolnił się z rosnącym poziomem wody
- Schiff konnte freigeschleppt werden  
Statek uwolniono przez holowanie

Maßnahmen nach der Grundberührung  
Działania po dotknięciu dna

Ergebnisse  
Wyniki